

# ТОМ ВОЛСЕВИК

(МОЛОДОЙ БОЛЬШЕВИК)

VLKSM Okruzkomlən da Kudьmkarskəj VLKSM rajkomlən gazet

№ 2 (414)

Janvar 11 lun 1937 god

## ЃUBOVNƏJA STAЃINLIŠ VELƏTƏNЬ BЬD KBVSƏ

Loktis rьt. Kolxoznik-kez lezсənь vərzaptanšə. Pukšənь uznajtnь. Uznaj-təm vəršən kolxozis pred-sedətel pondətсə əktnь kolxoznikkezсə zənaťijəz vьlə—izučajtnь jort Sta-linliš viļ konstitucija pro-ekt jьliš doklad.

Kolxoznikkez terməšə-nь, medvь ne šormьnь kruzokьn munan zənaťi-jəz vьlə. Ez vizəta, sto nija mьzəš, čozьk mu-nənь kvьzьnь jort Sta-linliš kvьvez.

Kəř əkšisə, suəny: — „kolə burьzьka kvьzьnь jort Sta-linliš dokladsə.

Pondisə lьdčətnь Sta-linliš doklad, vьdənnьs, sь avu əddən vnimətelnəja kvьzisə vьd kvь, kəda

vištələm jort Sta-lin dok-ladьn.

Ez jestə esə dugdьnь lьdčətnь doklad, kvь sь vəřnь pondisə kišьnь voprossez, toko jestь viz-nь otvettez.

— Sь vəřnь pondisə vaitnь: „mijan vьdəs ši-pozəny, kvь vezсə ola-nьs, kəř vermьs dumajtnь etə komi mort carskəj kad kosta. A əni mijan kolxoz imejtə kvь avto-movil, dvigətel da mədik masьnaez. Mijan šinozьn trak kuzas dugdьvtəg vet-lənь avtomobillez i s. ož.“

Sьššə pondisə vaitnь siz-zə i mədikkez.

— Vot kvь Polvinskəj kolxoznikkez izučajtnь jort Sta-linliš doklad.

## VAĻENŠIJABN MOĻODOZLƏN KONFERENCIJA

Janvar nojət lunə Va-lenšijaьn ošsis 6-t konfe-rencija ovjedičonnəj so-cialističeskəj molođoz Federacijalən (socialističeskəj da kommunističes-kəj molođozlən ətlasa or-ganizacija).

Konferencija negodo-vənoən da vozmussen-čən klejmitə fasistskəj pirattezliš dejstvijaez, So-vetskəj teploxod „komsol“ vətəm ponda.

Konferencija vьlən ov-suzdajtčis vopros ovjedi-čonnəj socialističeskəj molođoz Federacija rjad-dezə Nacionalnəj molo-đoz organizacijaəs primi-təm jьliš. Etə organizaci-jaiš delegattez marksist-sko-leninskəj linija ponda šetisə soglasso. Resenno Federacija rjaddezə primi-təm jьliš primitisə jedino-glasno. Sьššə pondis vaitnь Xuan Əskrido, Va-len-skəj kompartija komitetlən generalnəj sekretar da Va-lenšija provinciais kor-tessezlən socialističeskəj deputat—Isidro Əskom-dell. Kvьknannьs nija vaitisə socialističeskəj da kom-munističeskəj partijaezəs čozazьk ətlaətəm jьliš.

## Okotita paškətnь gazettez, zurnallez

Me uzala Jogva posa-dьn počtaьn kuimət god-ņi. Pervo uzali pišmono-šesьn, no sьvəřnь menə puktisə telefonistkaə i əni uzala telefonistkaьn Jə-gas-zə i otsala načəlņiklə kernь, paškətnь gazettez, paškətnь — „Kreštjanka“ da „Kolxoznəj vrigađir“ zurnallez.

Me əddən luvita gazet da zurnallez paškətan iz-sə i menьm okota mun-nь podpiskaən kolxoz-ņikkez ordət, čulətnь nь-kət vešedəez. Me ačьm əddən luvita kreštjanskəj gazetasə. Sija gizəm gь-riša, jatnəja i eəkta lьd-čьnь kazdəj mortсə.

Karavajeva.

## Kudьmkarьn ošsis katok

„Allo—allo, vaitə Kudьm-kar, vaitə Kudьmkar—Talun janvar 5 lunə, kvətət časьn „Dinamo“ stađion vьlə ošsə katok. Katok vьlən mədətəm jolka, lozсə ətlasa ьslašəm-mez, da orсəmmez“.

—Etəz radio-pьr vьd kvar-tiraə pьris juər katok oššəm jьliš.

Kad noj čas, tom jəz orət-təg pondis kvьšьnь katok vьlə. Noj časən vuzə vitət časə, kad šibalə katok-oššan-lə. Montorrez terməšənь ro-mavnь əlektričestvo provod-dez nulətəm, dumajtnь: kvь-вь toko ne šormьnь.

Vot kolččənь minutəez, montor nuətə medvəřja əlek-tričestvo provod jolka dьnə. Toko provod jestis kvьavnь katok səřn vьd nozə mədə-təm, kaťtəm əlektričestvo—lampočkaezən jolka vєrdə, katok vьlən əzjə jugьt čəč-

kom vь. Sondišə jugьtzьk. Bkəstis muzьka „lotčikkez-liš mars“! Sь šərti lozсezən, kiš, ki vєrdə kutčəmən pon-dišə ьslašəmən gəřravnь jol-ka.

—Etəna ošsis Kudьmkar-skəj „Dinamo“ stađion vь-lən gorodskəj katok.

Siz-zə janvar 6 lunə lun-ťr ьslašisə, orsisə xokkej katok vьlən to-n jəz. Əni em kьtən komi fizkulturnikkezlə nem kerana kadə orsnь, ьs-lašnь da sodьnь assьnьs vьn, levtьnь zdorovjo.

Katok vьlən em pomes-seņņo, kьtən pozə vošnь koņokkez, ьslašan da orsan kad kezə veznь assit paškəm fizkulturnəj paškəm vьlə.

Siz-zə setən pьr uzalə bu-fet, kьtən pozə šojьnь, mьj-kə vošьsnь da s. ož.

Starcev, Sьsoletin.

## Oz radejtə vazovəj skola

Kudьmkarskəj rajonьn Kuz-vinskəj šelsovetьn Zaharov-skəj skolaьn em gьriš otir ponda veləčən skola. Etə skolaə vьd rьt dolzonəš vov-lьnь veləčьnь negramotnəj-jez da malogramotnəjjez, no veləčьnь vovlənь toko rjadov-əj kolxoznikkez da kolxoz-ņicaez. Dolzonəš veləčьnь etə skolaьn šelsovetis člen-uez, brigadirrez, skladvosik-kez, no nija skola dьnət rьt-nas neətrьr munasə, a skola vьlə oz i vizəta i oz pьřə-veləčьnь. Nьlə kolis-vь mьč-

čavnь primer ostalnəj mas-salə, no nija ašnьs tormozit-ənь, skolaə oz vovlə.

To nija morttes, kədna oz vovlə skolaə: Merkusev Ivan Štepanovič šelsovetis člen, Jermakov Aleksandr Jefimo-vič šelsovetis člen, Merku-sev P. P. prezidiumis člen da mədikkez.

Ena otir dolzonəš mьččav-nь primer, a ne pьřsavnь veləčəmiš, ed nь ponda ke-rənь burьzьksə.

Drovnasina.

## Vnimətelnəja izučajtnь jort Sta-linliš doklad

Kudьmkarskəj pošelko-vəj sovetьn organizujtčis jort Sta-linliš VIII Sovettez sjezd vьlən viļ Konstitu-cija proekt jьliš doklad velətan kruzok. Setən mu-nisə-ņi kuim zənaťija. Kvьziszsez ьřbt əntuziaz-

mən da zelaņčən veləta-nь vьd punkt, vьd kvь naroddezlən vozdlis.

Med aktivnəja obsuz-dajtnь Sta-lin jortliš dok-lad Anučina, Prokopjeva, Parsin da mədikkez. ČUDINOV.

## Starajtčənь tədmavnь Sta-linliš vьd kvь

Juřvinskəj RIK-is kom-somolskəj pervičnəj or-ganizacijaiš komsomolēc-cez pondisə izučajtnь VIII Sovettez sjezd vьvša jort Sta-linliš doklad Kon-stitucija proekt jьliš.

Interesnəja da əddən vura čulalis sobraņņo. Komsomolēccez vь d punkt, vьd kvь vnimətel-nəja kvьzisə da sь vəřnь

obsuzdajtisə. Komsomolēccez gorət-lisə: „Toko Sta-lin jort mijanlə med dona, toko te šetin mijanlə seeəm gazaa da sčəšjivəj olan-sə!“

Sobraņņo vəřnь, setən-zə šetisə kvь mort kom-somolə pьřən ponda za-javleņņoez.

Kьlosov.

## Menam olanь Eta med zamečətelnəj lun

Socializm stranaьn za-məčətelnəj 1936 god kolč-is vəřə.

1936 god zamečətel-nəj sijən, sto etə godə VIII sovettez sjezd vьv-šan kvьzi jort Sta-linliš doklad viļ Konstitucija proekt jьliš, kəda kvьzi rađioreproduktor ožьn.

Eta zamečətelnəj lun menьm pondas vek ke-zə pomņitčьnь.

Šelxoztexnikumis stu-denttez jort Sta-linliš dok-lad da viļ Sta-linskəj Kon-stitucija vnimətelnəja da aktivnəja izučajtnь.

MELUXIN.

## A. S. PUSKIN KULƏM LUNŠAN STOĻETIJE OZNAMENUJTƏM

SSSR-iš Sovnarkom utver-ditis Všesozjuznəj puskin-skəj komitetən vizətəm me-roprijatijəz A. S. Puskin-liš kuləm lunšan stoletije oznamenujtəm jьliš.

Osnovnəj meroprijatijaen javlajtčə Všesozjuznəj pus-kinskəj vьstavka organizuj-təm, kəda loas oštəm Mosk-vaьn poətlən kuləm godov-sьna lun kezə. Ətləbьn Sov-narkom zapretitis gosudar-stvennəj xranilissəzələ i muzejjezələ, kьtən eməš puskinskəj materiallez, vьs-tavkaez organizujtəm Vše-sojuznəj puskinskəj komi-tet razresenņotəg.

Puskinskəj jubilejnəj iz-

daņņoezlən ətlasa ovjom vizətəm 13,4 mln. əkzemplar

Sovnarkom siz-zə utver-ditis pamjatņikkez i memo-riəlnəj doskaez suvtətəm, siz-zə mestəezьn restavra-cionnəj uz nuətəm, kədna jitəməš A. S. Puskin de-ja-telnoštən i olanən.

1937 godьn dolzon ošsь-nь Mixajlovsک posadьn pam-jatņik i Kamenka posadьn (Kijevskəj ovləštьn) da Bol-dina posadьn (Gorkovskəj ovləštьn) sьvtətənь memo-riəlnəj doskaez. Mixajlovsк posadьn (Ka-lininskəj ovləštьn) organizujtčə muzej, kəda ponda pondas keršь-nь specialnəj kerku.

## ЗАДЕРЖАНИЕ ФАШИСТСКИМИ ПИРАТАМИ ТЕПЛОХОДА „КОМИЛЕС“

ОДЕССА. Управление Черноморского пароходства получило радиogramму о новых бесчинствах фашистских пиратов. 3 января в 15 часов трагичек мятежников задержал в районе Гибралтарского пролива и отвел в порт Сеуты теплоход „Комилес“. Судно следовало из Николаева в порты Северной Америки с грузом угля.

Как известно, недавно мятежники обстреляли и оставили „Комилес“, когда он возвращался в Черноморские порты. После ос-

мотра документов и проверки грузов мятежники тогда освободили теплоход.

В радиogramме, полученной сегодня, капитан „Комилеса“ т. Черный сообщает, что в Сеуте теплоход был обыскан. Обыск, не давший никаких результатов, закончился 3 января в 17 часов, однако теплоход еще долго стоял в порту, ожидая разрешения сняться. Из Сеуты „Комилес“ вышел только 4 января в 18 часов 30 минут. Теплоход продолжает свой рейс по назначению.

# Пушкин в школе и колхозах

В образцовой средней школе (поселок Кудымкар) пушкинский комитет с активным участием учеников организовал несколько альбомов, выставок и плакатов биографии и творчества Пушкина, где помещено множество различных произведений и стихотворений Пушкина. В альбомах и витринах портреты из всей жизни поэта. Силами учащихся поставлены две постановки — „Сказка о спящей царевне“ и некоторые сцены из „Полтавы“. Во время перемен ребята с большим энтузиазмом исполняют пушкинские песни.

По инициативе пушкинского комитета проводятся громкие чтения произведений Пушкина в колхозах. Так был организован учениками вечер посвященный Пушкину в деревне Климово. 45 человек познако-

мились с автобиографией поэта и прослушали произведение „Дубровский“. 30 человек деревни Завьяловой прослушали произведение „Зимняя дорога“. Колхозники внимательно и с любовью слушают произведения великого поэта. Все это учениками образцовой средней школы ознакомлено с автобиографией Пушкина и прочитано произведений таких как: „Сказка о рыбаке и рыбке“, „Сказка о царе Салтане“, „Сказка о золотом петушке“, „Сказка о коне“, „Зимнее утро“, „Послание в Сибирь“, „Дубровский“, „Барышня-крестянка“ и др. больше 2000 колхозникам.

К 10 февраля школа готовит постановку, ряд замечательных стихотворений и инсценировок из сочинений Пушкина.

Теплоухова.

## GOTOVITČANŲ PUSKINSKĀJ JUBILEJ KEZĀ

V-JuŝvinskĀj ņevdsā sārāt skolāņ velatīšez da velatīšez vura gotovitčāņ puskinskĀj jubilej kezā. Nija gotovitāņ Puskin sočinņoeziš literaturnĀj vystavka, aktāņ materiallez kerņ aļvom, kĀtāņ loas mĕščalām Puskinlān olām.

Puskin jubilej rĀt kezā velatāņ raskazzez, skazkiez da ņixotvorenņoez. A velatīšez gotovitāņ vĀt postanovka, kĀ dā pondasā mĕščavņ posad klubņ.

Novikov.

## Arion 1)

Mi rĀzjāņ vĀlm unāņ; ņtkkez veztiš sen parus, MĀdikkez rĀkišā ram vaas Pelšsez jonāš. VĀli lān, Pukallis ruļ dĀņ kormsik imņāj, Veņkātliš rĀzšā, vĀ ez vā; A menĀm olis veritām, Me nĀlā ņil... Drug lok tĀv NĀltis, kĀttis vāsā sumān... I vĀjtiš kormsik i ujtšl— Lis me, tĀinstvenņĀj ņilš, Grozāņ čĀrkĀm bereg vĀlā; KĀlitā sonĀi krut skālā I košā rĀškĀm menčim va, Me gimņnez ožzāš-zā ņilā. 1827.

1) Arion—greceskĀj poēt i muzĀkant, kĀdā olis mĀjan āzāš VI-ŀt vekā. SĀ ņimkĀt jltšāma legēnda poēt jltš, kĀdā korāble-krusenle dĀrņl āvu vĀjāma, a vĀzšāma delfin vĀlā, kĀdālā ādĀņ vura glĀņitčĀm ņlāņ ņlāšmĀ. Em sečĀm mņēntē, sto ujtšezāņ Puskin vĀš dekĀvristezāš, a Arionāņ—ēssā: kĀz korāblekrusenle dĀrņl koččis ātik Arion, sĀz Puskin koččis 1825 godšā dekĀvri 14 lūn vĀrjāņ, kĀr ņilš tĀdsāezšā dā prijatēlezšā—dekĀvristezšā carskĀj pravitelstvo kĀzņitš, vĀstis ņņlĀkĀ.

# Vāv

„Vizv vĀlĀj, mĀj te gĀrdlān, MĀj mĀkĀrtin, lezin jur, I vursinat on vĀratlĀ, Assit te āmlāš on jir? Aļi umĀlā radejta? Aļi zĀrnās jēē verda? SvĀrujā simĀma jona, Aļi āvu solkiš povod, Ne ņerevĀjāņĀj podkovĀt, ZĀrĀjĀvtĀm stremēnā?“

PanĀt gĀzĀm vāv vištālā: „SĀšāņ menām tĀzdišĀm: KĀlā vāvveztiš tālčĀlām, TrĀvĀņĀj vĀ, dĀv jōš ņlām; SĀšāņ gĀrdlā, sto gulajtnĀ MenĀm vĀlāņ ez koļ dĀr, BasĀk svĀrujāņ ovsāšņ, Ovņl vura, gĀzāņ rĀr, Sto lok vĀgĀš čsā čĀvtās Menčim svĀrujā svitlāiš I podkovvezšā rezĀlās Kokņit kokkezām oz vĀz; SĀšāņ gĀzĀmĀš kutčis, SĀjāņ voštis menā sog: Ne čĀrĀkĀņ, te kučikĀņ VĀgĀš vevtĀš menčim vok“



НА СНИМКЕ: Пушкин в ссылке в селе Михайловском. Посещение поэта И. И. Пуциным.

## Puskin—skolaņ

Loktā vĀt Puskinlān jubilej. VĀdĀlāņ ņĀkĀt tĀdsāšāņ, velatāņ ņilš biografija da tvorčestvo. SĀz-zā mĀjan KudymkarskĀj ņevdsā sārāt roč skolāņ vĀd klassĀņ velatīšā programma ņarti i ņeproprogramma ņarti proizvedēņoez PuskinlĀš. LiteraturnĀj kruzokkezĀņ velatāņ toko Puskināš da ņilš tvorčestvo.

ČulĀtimā kvat ņpektakļ, viktorinaez i s. ož. Viktorinaez vĀlā III da IV klasseziš velatīšez 15 mort 30 vopros vĀlā vĀd-sāņ vĀzišā otvettez i vur podgotovka ponda voštisā premĀez. I da II klassezĀņ skazkiez ņarti utreņņikkez čulĀlīsā: „Čeri kĀjliš da čeriok ponda“

postanovka, kerĀmāš PuskinskĀj ugolokkez, kĀtāņ čelāđ lĀdĀtā PuskinlĀš biografija da ņilš proizvedēņoez.

Jubilej kezā V klassiš velatīšez gotovitāņ „Uzān carevna da ņizim vogatĀr“ skazki ņarti postanovka.

Čelāđ ādĀņ interesujtčā Puskin olāmāņ, nija lĀdĀtāņ ņilš proizvedēņoez, velatāņ ņalzuš ņtišokkez i s. ož. KĀtāņ mĀj oz vezĀrtā, mĀjan prepodavĀtellez vĀrā vištāvlāņ.

Eta esā ņe vĀdsāņ, mĀjan velatīšez i mi āšņm pondām esā Puskināš ožlāņ velatāņ. Meļuxina.

## Елка в Юму

Очень оживленно и весело прошла новогодняя елка в Юмской неполной средней школе (Юрлинский район). Свыше 400 колхозных ребят веселились, пели, декла-

мировали, танцевали и играли в этот вечер. Для всех ребят было угощение, многие из них за хорошее исполнение получили подарки.

Надымова.

# TĀV

Lovzišis oĀvĀv da unĀvtis, BĀtte kĀin, — i vot vĀrā ņivĀtčā tĀvšā lĀg porā. ņivĀtčis, suvtis; čočkom gĀņāņ KĀz vĀtte tĀris vĀrjāņ lĀš; PezĀlān da čukrāšĀm āņāņ VevtĀišis vĀ, pāštāiš mĀš; A julāņ bereggez kolāšš Rovnajtčis ņevĀt puk sev-rasēņ. Vot em moroz. I vĀdĀš rad, MĀj kerā žor-kod tĀvšā kad. Sulalā tĀv... Kuz drovņi ņilĀđ (KĀzalan sĀjā kĀt te kĀš)—

Kreņšanin munā, tujsā vĀlĀđ, I vĀlš rĀrkā ņlāņ rĀš. ņevĀtik puk-kod lĀmsā reztan KĀvitka levzā volkĀt mestĀņ; Tulupa da kusaka, žik KolĀtā, pukalā kĀz Āamsik. DvorovĀj zonka suč vĀslāš; PukņĀtās dāđā āšis pon Da vāv mōz kĀškā sĀjā zon KĀt kĀntās čunšā—šo kotrāš; I gĀz i zubĀt ņlāņ tĀr, A māmĀš čirzā: „gortā rĀr!“ VuzĀtis S. Karavajev

## Ančar

PustĀnāņ, kĀdā skupĀj, Žik kus i mu kĀt ārnās sotām, Ančar, kĀz grozņĀj časovĀj, Sulalā ātnās vĀdsā ņvetĀņ. Priroda, ņteplāņ vĀtām vek, LĀg lūnā čuztiš, sĀz lĀšāliš, I kulām kōrsā ņliš sek I vĀzez Ādāņ sek juktāliš. Votāļ kĀč-rĀr ņlāņ Ād, KĀr lūnāer loās, zĀr sulalā, SĀjkālā sek, kĀr rĀtĀ kad, Suč tĀdalānā, suk smolāņ. Oz lerzĀ seti kĀj ņekĀr, I tigr oz lok: liš tĀvčik vertās ņmert pu gĀgĀr kĀttisās kĀr I seņšā āčš pĀltā ņmertāņ. I kĀzi vĀdās zer kĀmĀr Sunānā kōrsā ņliš, lokā, SĀ ullēz jĀliš Ādāņ vĀr Votāļ zerš rĀm pesĀkā.

No ātrĀr kĀkĀ mortāš mort Ančar—dĀņ inĀdis vĀstĀņĀj vzglāđāņ

I mĀdĀš munā, koļām gort, I vĀvĀnās-ņi veitām Ādāņ. Mort vĀjtiš ņmert ņetan smolā, Da ņv keļĀtām, kulām korāņ I vĀd kĀmĀš vĀlĀt, kĀz vĀ, ņĀlām kotĀrtā sĀjkĀt sorāņ. No mort nĀrĀlīs, lois slāv, SĀlāsā vodis, ez-ņi suvtlĀ I seņšā kullis vedņĀj rāv VĀnā vĀlĀdĀkĀ kokkez ņvtĀņ A etāņ Ādānās mĀvtis kĀz, ņovjošez kĀvzāņnezā, ņmela ņmert inĀdis ņĀkĀt, ez Āuss, Sušeddezlāņ, Āz predelā.

VuzĀtis M. LĀXĀČOV.

## KĀR LOAS KINO?

Čulāliš kuim tāliš-ņi, ņĀšāņ, kĀr mĀščālišā V-Juņva posāđņ medvĀrĀjā kino-kĀrtĀnā. SĀššā ņekin ez mĀščāšļ setčĀn. Molođoz ņemkerānā kĀd oz tĀd kĀtčā vostĀņ, nija pondisā pirujtnĀ, xuligāņitnĀ i s. ož.

KudymkarskĀj rosskino trestiš ņzālišez, vištālā kĀr inĀt V-Juņva posāđē kinokĀrtĀnā?

Novikov.

## ПО ОКРУГУ И В Кудымкаре

Вновь организуется добровольное спортивное общество „Спартак“, которое объединит все физкультурные кружки Коми-Пермяцкого округа, кроме общества „Динамо“.

На днях в Кудымкарский раймаг поступает большой выбор товара: меховые воротники, пальто, костюмы — дамские, мужские и детские. Мужская кожанная обувь, дамские туфли.

Сейчас в магазине имеется детская обувь разных размеров.

По пяти районам Коми-Пермяцкого округа проведено 96 новогодних елок в школах. 9000 детей радостно встречали полный переспектив счастливой, зажиточной жизни — новый год. 9000 детей весело играли, танцевали, пели, угощались на новогодних елках. Все эти дети обĀгы огромной заботой великого Сталина, всем им дано право на образование, на отдых!

При окрсовете ОСОавнахима вновь организуется кружок парашютного спорта. В кружок принимаются все желающие вступить в возрасте от 17 до 25 лет.

Комсомольцы Коми-Пермяцкого округа должны в первую очередь овладеть парашютным спортом!

Инструктор парашютного спорта П. Васкин.

8 Января открылась окружная детская выставка в Кудымкарской средней школе. Свыше 200 экспонатов по рисованию, вышиванию и др. послали ребята из районов округа.

Отв. редактор Н. Котов.